

Supplementary Material for **Tamar H. Gollan, Gali H. Weissberger, Elin Runnqvist, Rosa I. Montoya and Cynthia M. Cera**, Self-ratings of spoken language dominance: A Multilingual Naming Test (MINT) and preliminary norms for young and aging Spanish-English bilinguals. *Bilingualism: Language and Cognition*.

Supplementary Material A

Multilingual naming test (MINT) items along with proportion correct responses for each item by monolinguals in English, bilinguals who received a perfect rating (i.e., 10 or “superior”) on the proficiency interview, and bilinguals in each self-rating category in English and Spanish.

Item#	English	Spanish	ENGLISH								SPANISH						
			YOUNG BILINGUAL				OLDER BILINGUAL				YOUNG BILINGUAL			OLDER BILINGUAL			
			mono (n=36)	biling OPI=10 (n=13)	Eng- dom (n=35)	bal (n=7)	Span- dom (n=10)	Eng- dom (n=7)	bal (n=3)	Span- dom (n=10)	biling OPI=10 (n=5)	Eng- dom (n=35)	bal (n=7)	Span- dom (n=10)	Eng- dom (n=7)	bal (n=3)	Span- dom (n=10)
1	hand	mano	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
2	dog	perro	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.97	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
3	tree	árbol	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
4	bed	cama	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
5	door	puerta	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
6	sun	sol	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
7	book	libro	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.86	1.00	1.00
8	butterfly	mariposa	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.97	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
9	scissors	tijeras	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.94	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
10	key	llave	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
11	chair	silla	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.97	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
12	moon	luna	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
13	airplane	avión (aeroplano)	1.00	1.00	1.00	1.00	0.90	1.00	1.00	1.00	1.00	0.91	1.00	1.00	0.86	1.00	1.00
14	apple	manzana	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
15	fish	pescado (pez)	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
16	grapes	uvas	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
17	horse	caballo	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.90	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
18	drum	tambor (tambora)	1.00	1.00	0.97	1.00	1.00	1.00	1.00	0.80	1.00	0.77	0.86	0.90	0.86	1.00	1.00
19	glove	guante	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.89	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
20	lightbulb	foco	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.70	0.80	0.66	0.86	1.00	0.29	0.67	1.00
21	cake	pastel	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.97	1.00	1.00	0.86	1.00	1.00

22	watch	reloj	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.91	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
23	bear	oso	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.90	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.90
24	fork	tenedor	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.90	1.00	0.94	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
25	hat	sombrero	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.66	0.86	1.00	1.00	1.00	1.00
26	leaf	hoja	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.69	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
27	tie	corbata	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.90	1.00	0.77	1.00	1.00	1.00	1.00	0.90
28	candle	vela (candela, veladora)	1.00	1.00	0.97	1.00	1.00	1.00	1.00	0.90	0.80	0.89	1.00	1.00	0.71	1.00	1.00
29	basket	canasta (canasto)	1.00	1.00	1.00	1.00	0.90	1.00	1.00	1.00	1.00	0.77	1.00	1.00	0.71	1.00	1.00
30	clown	payaso	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.80	1.00	0.91	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
31	kite	papalote (cometa)	1.00	1.00	1.00	1.00	0.90	1.00	1.00	0.70	0.80	0.43	0.57	0.90	0.29	1.00	0.90
32	rainbow	arco iris	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.70	1.00	0.91	1.00	1.00	0.43	0.67	0.80
33	witch	bruja	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
34	seesaw	subibaja (columpio)	1.00	0.92	0.77	1.00	0.40	1.00	0.67	0.50	0.40	0.23	0.43	0.80	0.14	0.00	0.50
35	flashlight	linterna	1.00	1.00	1.00	1.00	0.80	1.00	1.00	0.80	0.80	0.17	0.00	0.60	0.00	0.00	0.50
36	cloud	nube	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.90	1.00	0.91	1.00	1.00	0.71	1.00	1.00
37	iron	plancha	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.90	1.00	0.97	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
38	feather	pluma	1.00	1.00	1.00	1.00	0.90	1.00	1.00	0.90	1.00	0.80	1.00	0.90	0.86	0.67	0.90
39	peacock	pavo real	1.00	1.00	0.80	0.86	0.40	0.86	0.67	0.70	1.00	0.37	0.43	0.70	0.00	0.33	0.60
40	bridge	punte	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.90	1.00	0.80	0.71	0.90	0.86	1.00	1.00
41	bone	hueso	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
42	snail	caracol	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.86	0.67	0.70	1.00	0.37	0.43	0.70	0.29	1.00	0.80
43	zipper	zíper (cierre)	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.63	0.86	1.00	0.00	0.33	1.00
44	lock	candado	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.90	1.00	0.71	0.71	0.90	0.57	1.00	1.00
45	whale	ballena	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.67	0.80	1.00	0.83	0.86	1.00	0.71	1.00	1.00
46	nurse	enfermera	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.86	0.86	1.00	0.71	1.00	1.00
47	cage	jaula	1.00	1.00	1.00	1.00	0.90	1.00	1.00	0.80	1.00	0.80	0.86	0.90	0.86	0.67	1.00
48	arrow	flecha	1.00	1.00	1.00	1.00	0.90	1.00	0.67	0.90	0.80	0.54	0.43	1.00	0.57	1.00	0.90
49	rake	rastrillo	1.00	1.00	0.94	1.00	0.30	1.00	1.00	0.40	0.40	0.11	0.00	0.30	0.86	1.00	0.70
50	saw	serrucho (sierra)	1.00	1.00	0.97	0.86	0.70	1.00	1.00	0.70	1.00	0.26	0.43	0.80	0.86	1.00	1.00
51	nest	nido	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.90	0.80	0.63	0.86	0.90	0.86	1.00	1.00
52	plug	enchufe	0.97	0.77	0.86	0.71	0.90	1.00	0.67	0.70	0.80	0.63	0.71	1.00	0.29	0.33	0.30
53	wig	peluca	1.00	1.00	1.00	1.00	0.90	1.00	1.00	0.70	0.80	0.83	0.86	0.90	0.57	0.67	0.80
54	screw	tornillo	0.94	0.92	0.80	0.86	0.70	1.00	1.00	0.80	0.80	0.54	0.86	0.90	1.00	1.00	1.00

55	king	rey	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.86	1.00	1.00	1.00	0.97	1.00	1.00	0.86	1.00	1.00
56	scarf	bufanda	0.94	1.00	0.97	1.00	1.00	0.86	1.00	0.80	1.00	0.71	0.86	1.00	0.43	0.67	0.90
57	well	pozo	1.00	1.00	0.97	1.00	0.80	1.00	1.00	0.70	1.00	0.31	0.71	0.80	0.43	1.00	0.90
58	dustpan	recogedor	0.86	0.62	0.57	0.43	0.10	0.86	0.67	0.50	0.60	0.69	0.71	0.90	0.14	0.67	0.90
59	parachute	paracaídas	1.00	1.00	0.97	1.00	1.00	1.00	0.67	0.90	0.80	0.46	0.43	0.70	0.43	0.33	0.80
60	blind	persiana	1.00	1.00	0.89	1.00	1.00	1.00	1.00	0.80	0.60	0.31	0.43	0.40	0.29	0.33	0.90
61	hinge	bisagra	0.92	0.69	0.69	0.43	0.20	0.71	0.67	0.40	0.20	0.03	0.00	0.10	0.00	0.33	0.50
62	funnel	embudo	0.94	0.85	0.86	0.71	0.30	0.86	0.67	0.60	0.60	0.06	0.14	0.30	0.29	0.67	0.90
63	gauge (barometer, manometer)	medidor	0.72	0.31	0.34	0.29	0.00	0.29	0.33	0.30	0.40	0.17	0.14	0.40	0.14	0.67	0.40
64	porthole	portilla	0.33	0.08	0.11	0.00	0.00	0.57	0.67	0.20	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
65	anvil	yunque	0.67	0.85	0.43	0.57	0.10	0.29	0.33	0.10	0.20	0.00	0.00	0.20	0.00	0.00	0.20
66	mortar	molcajete (mortero)	0.44	0.31	0.09	0.29	0.10	0.29	0.00	0.30	0.80	0.51	0.14	0.50	0.57	0.33	0.70
67	pestle	mano de mortero (mano)	0.36	0.31	0.06	0.29	0.00	0.17	0.00	0.10	0.20	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.10
68	axle	eje	0.78	0.62	0.46	0.43	0.10	1.00	0.67	0.30	0.20	0.00	0.14	0.00	0.00	0.33	0.40

## Supplementary Material B

Boston Naming Test (BNT) items along with proportion correct responses for each item by monolinguals in English, bilinguals who received a perfect rating (i.e., 10 or “superior”) on the proficiency interview, and bilinguals in each self-rating category in English and Spanish.

Item#	English	Spanish	ENGLISH					SPANISH				
			<u>mono</u> (n=36)	<u>biling</u> OPI=10(n=11)	<u>Eng- dom</u> (n=35)	YOUNG BILINGUAL		<u>biling</u> OPI=10 (n=2)	<u>Eng- dom</u> (n=35)	<u>bal</u> (n=7)	<u>Span- dom</u> (n=10)	
						<u>bal</u> (n=7)	<u>Span- dom</u> (n=10)					
1	bed	cama	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	
2	tree	árbol	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	
3	pencil	lápiz	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	
4	house	casa	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	
5	whistle	silbato (pito)	1.00	1.00	1.00	1.00	0.90	0.50	0.34	0.29	0.90	
6	scissors	tijeras	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.94	1.00	1.00	
7	comb	peine	1.00	1.00	0.97	1.00	1.00	1.00	0.69	1.00	1.00	
8	flower	flor	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.97	1.00	1.00	
9	saw	serrucho (sierra)	1.00	1.00	0.97	1.00	0.80	0.50	0.23	0.43	0.90	
10	toothbrush	cepillo de dientes	0.97	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.91	0.86	1.00	
11	helicopter	helicóptero	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.97	1.00	1.00	
12	broom	escoba	1.00	1.00	0.97	1.00	1.00	1.00	0.80	1.00	1.00	
13	octopus	pulpo	0.97	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.54	0.57	0.70	
14	mushroom	hongo (champiñón)	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.80	0.86	1.00	
15	hanger	gancho (percha, colgador)	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.71	1.00	1.00	
16	wheelchair	silla de ruedas	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.89	0.86	1.00	
17	camel	camello	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.71	0.86	1.00	
18	mask	máscara	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	
19	pretzel	pretzel	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.00	0.29	0.29	0.40	
20	bench	banca (banco)	1.00	1.00	1.00	1.00	0.80	1.00	0.74	1.00	0.90	
21	racquet	raqueta	1.00	1.00	1.00	1.00	0.90	1.00	0.71	1.00	1.00	
22	snail	caracol	1.00	1.00	1.00	1.00	0.90	1.00	0.43	0.43	0.70	
23	volcano	volcán	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.69	0.57	0.80	
24	seahorse	caballo de mar (caballito de/l mar)	0.97	1.00	0.97	0.86	0.90	1.00	0.63	0.57	0.90	
25	dart	dardo	0.97	1.00	0.89	1.00	0.60	1.00	0.17	0.29	0.50	

26	canoe	canoa	1.00	1.00	0.91	1.00	0.90	1.00	0.43	0.71	0.70
27	globe	globo	1.00	1.00	0.97	1.00	0.70	0.50	0.46	0.57	0.70
28	wreath	corona	0.92	0.73	0.69	0.71	0.10	0.00	0.03	0.00	0.60
29	beaver	castor	0.97	0.91	0.77	1.00	0.80	1.00	0.06	0.00	0.40
30	harmonica	armónica	0.97	1.00	0.80	0.86	0.80	1.00	0.66	0.71	0.80
31	rhinoceros (rhino)	rinoceronte	0.97	1.00	0.97	1.00	0.90	1.00	0.46	0.71	0.80
32	acorn	bellota	1.00	0.82	0.77	0.71	0.50	0.00	0.06	0.00	0.10
33	igloo	iglú	1.00	1.00	0.97	1.00	1.00	1.00	0.54	0.71	0.90
34	stilts	zancos	1.00	0.91	0.71	0.57	0.20	0.00	0.00	0.14	0.30
35	dominoes	dominó (dómino)	1.00	0.91	0.97	1.00	1.00	1.00	0.89	1.00	1.00
36	cactus	cactus	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.50	0.46	0.43	0.90
37	escalator	escalera electrica	1.00	0.82	0.89	0.86	0.40	1.00	0.20	0.14	0.50
38	harp	arpa	0.97	0.91	0.80	0.86	0.90	1.00	0.60	0.86	1.00
39	hammock	hamaca	0.94	0.82	0.80	0.43	0.50	1.00	0.51	0.71	0.80
40	knocker	aldaba	0.86	0.73	0.43	0.43	0.10	0.00	0.00	0.00	0.00
41	pelican	pelícano	0.92	0.91	0.80	0.86	0.60	1.00	0.31	0.29	0.60
42	stethoscope	estetoscopio	0.86	0.64	0.60	0.57	0.20	1.00	0.11	0.29	0.40
43	pyramid	piramide	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.77	1.00	1.00
44	muzzle	bozal	0.86	0.73	0.60	0.71	0.30	0.00	0.06	0.14	0.20
45	unicorn	unicornio	1.00	1.00	1.00	1.00	0.90	1.00	0.57	0.86	1.00
46	funnel	embudo	0.94	0.82	0.83	0.71	0.40	0.00	0.09	0.14	0.20
47	accordion	acordeón	0.83	0.64	0.63	0.86	0.50	0.00	0.54	0.71	0.70
48	noose	soga	0.89	0.82	0.60	1.00	0.50	0.50	0.17	0.29	0.40
49	asparagus	esparrago	0.97	1.00	0.89	0.86	0.80	1.00	0.49	0.57	0.80
50	compass	compás	0.53	0.55	0.54	0.57	0.40	0.50	0.20	0.14	0.50
51	latch	picaporte	0.47	0.36	0.29	0.29	0.00	0.00	0.00	0.00	0.20
52	tripod	tripie	0.94	0.82	0.74	0.57	0.40	0.50	0.03	0.14	0.30
53	scroll	pergamino	0.86	0.82	0.71	1.00	0.20	0.00	0.06	0.00	0.30
54	tongs	pinzas (tenazas)	0.75	0.64	0.40	0.57	0.10	1.00	0.31	0.14	0.80
55	sphinx	esfinge	0.58	0.91	0.51	0.57	0.40	0.50	0.09	0.14	0.30
56	yoke	yugo	0.22	0.00	0.06	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.10
57	trellis, lattice	enrejado	0.14	0.00	0.06	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
58	palette	paleta	0.44	0.55	0.51	0.43	0.20	0.00	0.06	0.29	0.20
59	protractor	transportador	0.72	0.55	0.54	0.71	0.40	0.00	0.03	0.00	0.30
60	abacus	ábaco	0.50	0.27	0.31	0.14	0.40	0.50	0.11	0.14	0.30

